

## VARIEDADES

### **Noticias para la Arqueología e Historia de Granada: Plano de la Mezquita Mayor de Granada de 1507 en poder de Cisneros**

News for Archaeology and History of Granada:  
Plan of the Major Mosque of Granada in 1507  
owned by Cisneros.

Manuel Espinar Moreno

Universidad de Granada

<https://orcid.org/0000-0003-4131-3022>

El hallazgo del Plano de la Mezquita Mayor de Granada, fechado en 1507, nos permite ofrecer esta interesante noticia. La Arqueología, la Historia y el Arte de Granada cuentan con nuevos datos para estudiar la Mezquita Mayor y sus alrededores. Teníamos trabajos de reconocidos autores. Sin embargo, esta nueva aportación plantea nuevos enfoques en la investigación del conjunto monumental.

*Palabras clave:* Mezquita Mayor de Granada; Arqueología; Historia; Arte; Historia de Granada; Religión islámica.

The discovery of the plane of the mosque of Granada, dating from 1507, allows us to offer this interesting news. Archaeology, history and art of Granada have new data to study the great mosque and its surroundings. We had works of renowned authors. However, this new contribution raises new approaches in the investigation of the monuments.

*Key words:* Mayor of Granada mosque; Archaeology; History; Art; History of Granada; Islamic religion.

### **Introducción**

La Arqueología y la Historia de Granada se van completando a medida que las nuevas investigaciones aportan noticias arqueológicas o nuevos documentos sobre las estructuras urbanas que conforman la ciudad. En ocasiones, como investigadores tenemos la suerte de encontrar-

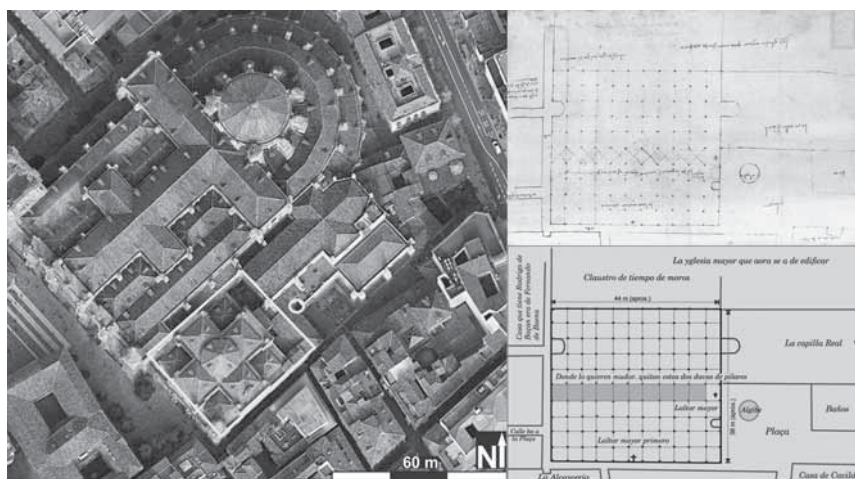
nos con ciertos hitos que proporcionan una gran alegría e información, sirven para dejar casi de forma definitiva una cuestión planteada, no resuelta cuando este elemento falta o nos es desconocido. Es el caso de la Mezquita Mayor de la ciudad, la que consagraron los cristianos como Santa María de la O, más tarde conocida como Iglesia del Sagrario, levantada sobre aquella mezquita insigne, al lado de la llamada Capilla Real y la Iglesia Catedral, lugar escogido por los monarcas Fernando e Isabel para descanso de sus cuerpos. Aquel conjunto religioso alberga tres templos: Catedral, Sagrario y Capilla Real. Dos de ellos, de nueva fundación, el otro reaprovechado sobre el primitivo templo musulmán.

En nuestras investigaciones buscando en PARES (Portal de Archivos Españoles) del Ministerio de Cultura y Deporte, nos encontramos un manuscrito titulado: *Memoriales, cartas y otros documentos sobre la conquista de Orán, de Mazalquivir y de otros lugares de la costa africana, de 1505 a 1527*, Universidades, 713<sup>1</sup>. En él se conservan documentos muy interesantes relacionados con las conquistas del Cardenal Cisneros. Entre aquellos papeles no podíamos imaginarnos que se encontrase el *Plano de la Mezquita Mayor de Granada* que damos a conocer en este trabajo sobre noticias de Arqueología e Historia de Granada. A partir de este momento podemos decir que los trabajos de excelentes investigadores como Manuel Gómez Moreno, Seco de Lucena Paredes, Seco de Lucena Escalada, Leopoldo Torres Balbás, Antonio Fernández Puertas y yo mismo se ven un poco más fundamentados y completados con esta interesante noticia. A partir de este momento podemos decir que antes de trasladarse la catedral al lugar de la mezquita el Cardenal, fray Francisco Jiménez de Cisneros tuvo un plano donde quedaron reseñados una serie de acontecimientos como los altares del culto cristiano, las filas de columnas que había que quitar, las construcciones que rodeaban el centro religioso y otras estructuras urbanas sobre las que conocemos algo gracias a documentos árabes y castellanos de aquellos primeros años de la llegada de los cristianos a la ciudad nazarí.

En conjunto, hasta que podamos redactar un trabajo más especializado y detallado, que ya hemos comenzado, damos a conocer esta interesante noticia pues los alrededores del templo musulmán nos indican cómo los creyentes desarrollan sus vidas la mayoría de las veces tra-

<sup>1</sup> Archivo Histórico Nacional, Universidades, 713, digitalizado en PARES, gracias a ésta institución podemos consultar el manuscrito.

bajando en sus tiendas y ocupando las abundantes viviendas del barrio, denominado después de Santa María la Mayor. Allí estaba la famosa Alcaicería, el baño, la Madraza usada posteriormente como Casa del Cabildo, el aljibe, la plaza, una escuela, etc., que podemos ver en el Plano. Por ahora, nos limitamos a ofrecer esta noticia de primordial importancia para la investigación, y dejamos para más adelante el estudio de la mezquita y sus alrededores. Hasta convertirse todo aquello en el conjunto que hoy podemos ver, en este plano los monarcas y sus colaboradores dejaron asentado lo que querían hacer.



Plano de situación y planta de la mezquita mayor.

## Noticias sobre la Mezquita Mayor y alrededores

Sobre la Mezquita Mayor por el momento estábamos bien informados gracias a los trabajos de Gómez Moreno, de Torres Balbás y Antonio Fernández entre otros<sup>2</sup>. En resumidas cuentas este templo estaba

<sup>2</sup> Torres Balbás, «La mezquita mayor de Granada». Gómez Moreno, *Monumentos arquitectónicos de España*, pp. 51–54. Gómez Moreno, *Guía de Granada*, pp. 280-287. Dice que la mezquita mayor se remonta al siglo VIII, quizá se alzaría sobre un templo más antiguo. Cita la construcción de un baño labrado por Abderrahman ben Mohamad el Moaferi, demolido en 1505 junto a 17 tiendas para hacer un cementerio. Fernández Puertas, «La mezquita aljama de Granada». López Guzmán, «El espacio cultural previo». Münzer, *Viaje*

exento como lo describe en el siglo XIV al-ʿUmar†, levantado cerca del río Darro en la parte llana de la ciudad y rodeado de tiendas de diversa clase<sup>3</sup>. Tenía como linderos la plaza o raḡba en la que estaba la madraza, donde estuvo el primer Ayuntamiento granadino o casa de cabildos donde se conservan restos del oratorio de aquella universidad y la casa del lavatorio o daralguado<sup>4</sup>. El muro de la *qibla* estaba en la calle de los Arquillos, denominada así en el siglo XVIII por los pequeños arcos que enlazaban el muro de la mezquita con los de los edificios próximos, asegurando la estabilidad de ellos, hoy calle Oficios.

La planta que conocíamos, según el plano reconstruido y conservado de Gómez Moreno, permite decir a Torres Balbás que era rectangular, más ancha que larga, dimensiones aproximadas de 36 x 45 metros. Carecía de estribos. El muro de la *qibla* estaba orientado hacia el sudeste. El miḡr...b había desaparecido y en el plano se muestra una puerta que abría a la calle de los Arquillos. Las naves para este autor eran once, con diez filas de columnas, número superado por la de Sevilla y la de Córdoba después de haberla agrandado. Estas eran perpendiculares al muro de la *qibla* y las separaban arcos, 130 según el plano y 138 según Münzer, apeados en columnas de mármol con capiteles cordobeses del mismo material desde que fue labrada de nuevo en 1116-1117. Debieron de quedar algunas de las antiguas columnas pues en el siglo XVII se dice que algunas de las primitivas eran de madera, es decir 102 pequeñas eran de mármol y 16 de madera. Carecían de basas y los capiteles no igualaban con los fustes, siendo la parte inferior mayor o menor que la de estos. Faltaban algunos capiteles y algunos eran de yeso. Las columnas de separación de las naves eran 120. Gómez Moreno dice que el ancho de las naves laterales no excedía de 10 pies, o sea 2,78 metros. Con arreglo a esta dimensión, las extremas más anchas, y según el plano serían de unos 4 metros, y la del centro, aún más holgada, seis aproximadamente, lo mismo que la nave transversal que corría a lo largo del muro de la *qibla*<sup>5</sup>.

*por España y Portugal*. Espinar Moreno, «Habices de la Mezquita Aljama». Gracias al hallazgo del plano se aportan nuevas noticias. Agradecemos a Teresa Teixidó, del IAGPDS, la confección del plano y planta.

<sup>3</sup> Espinar Jiménez y Espinar Moreno, «Datos sobre tiendas en Granada».

<sup>4</sup> Encontramos una casa del lavatorio de los muertos en Guadix. Cf. Espinar Moreno y Jiménez Bordajandi, *La Iglesia en la repoblación de Guadix, Baza y Huéscar*.

<sup>5</sup> En nuestro plano no son más anchas las naves laterales ni la central. El miḡrab tenía a ambos lados 5 naves.

Los techos, a juzgar por los testimonios reunidos parece que en su mayor parte no estaban ensamblados y eran lisos. Las naves estaban cubiertas con tejados a dos aguas, que así se distinguen en las pinturas como la de El Escorial, así como los arcos por los que aquellos daban al patio. Las columnas descansaban sobre un cimientto de argamasa formando cuadrícula. Los muros eran de tapial, sin encintados ni rafas, excepto dos puertas de la nave quinta con partes construidas con piedra y yeso sobre cimientto de argamasa. En el muro nordeste, medianero con la Capilla Real, según un manuscrito alusivo a Hernando del Pulgar<sup>6</sup> había tres puertas, simétricas a las que el plano muestra en el muro frontero de sudoeste. Consta la existencia de un patio en donde Münzer dice haber visto la fuente para las abluciones. No sabemos si las naves extremas se prolongaban por sus costados. De la pintura de El Escorial no se puede deducir nada en contra por lo impreciso de la representación. En el patio había un pozo de 136 pies de profundidad, construido con rosca de ladrillo y escaleras para limpiarlo<sup>7</sup>. En la parte septentrional del patio, exento, estaba el alminar. Sobre las puertas había inscripciones coránicas.

Además de tratar del alminar del que se conservan dos representaciones hasta ser demolida en 1588 con el objeto de construir uno de los pilares de la catedral, ya afectado por el terremoto de 1526 pues cayó al suelo una de las campanas, se llamaba Torre Turpiana o Torre Vieja. Era torre de piedra franca de La Malahá, planta cuadrada, de 16 palmos reales o pies de lado, de 4,46 metros y altura de 48 palmos reales o 13,40 metros pero estaba soterrada más de dos metros. Los muros eran de grueso de dos palmos y medio, 70 centímetros igual que los sillares con los que estaba construida, trabados con yeso. En el centro un macho cuadrado, de seis palmos de lado o 1,67 metros con un hueco en medio de 28 centímetros en cuadro. La escalera era de dos palmos de anchura o 56 centímetros. Sobre la fábrica antigua seguía otra de los conquistadores para colocar las campanas cuando se trasladó la catedral a la mezquita. Se levantaba sobre un cimientto redondo de piedra trabada con mezcla tan fuerte como la piedra a la que sustentaba.

<sup>6</sup> Francisco Martínez de la Rosa, *Hernán Pérez del Pulgar*, citado por Gómez Moreno, *Guía de Granada*, p. 51.

<sup>7</sup> Espinar Moreno y Abellán Pérez, «Captación, distribución y usos del agua».

La casa del lavatorio o daralguado, la *dār al-mīdaʿa* o *dār al-waḏū`*, casa de abluciones, era complemento indispensable en toda mezquita pues tenían que realizar los creyentes sus abluciones rituales antes de entrar al templo. Münzer describe esta construcción, inmediata a la mezquita, al nordeste como parece, con alberca de mármol en el centro, de 20 pasos de longitud donde se lavaban los musulmanes antes de entrar. En torno estaban los retretes con ranura en el pavimento larga de un codo y un palmo de ancho, agua corriente en la parte superior. Habla de una orza grande usada como mingitorio y un pozo de agua potable. Uno de los servidores de la mezquita limpiaba todos los días estos locales. Se conserva un aljibe musulmán, tiene planta rectangular de 8,45 x 6,45 metros, dividido en tres naves por seis pilares de ladrillo, tres a cada lado, cuadrados, de 60 centímetros. La nave central tiene dos bóvedas de arista, una de ellas rota. Entre los pilares y los muros encontramos semibóvedas esquifadas en las que penetran los medios cañones de las centrales de arista. Este mismo sistema de abovedamiento lo encontramos en una de las primeras plantas de la torre del Homenaje de La Alhambra. Los muros y bóvedas son de ladrillo y el suelo de hormigón. Las bóvedas están a 3,70 metros de altura y desde él hasta el suelo de la Lonja situada junto a la Capilla Real se alcanza 5,20 metros.

Torres Balbás dice que la mezquita pertenecía a la época que se levantó su alminar, muy parecido al de San José, se edificó en tiempos de los dos primeros monarcas ziríes, con aparejo de sillarejos estrechos y largos, alternando los de sogá y tizón y la labra de resalto, de moda cordobesa, era similar al alminar de la mezquita mayor de la ciudad. El número de naves, once, hace coincidir la mezquita granadina con la primitiva de Córdoba y la mayor de Sevilla hasta que fue construida por los almohades a finales del siglo XII y la de Argel. No se diferenciaba mucho en longitud y tramos de columnas, 12 en Córdoba y 13 en Granada. Más ancha que la cordobesa y permitió dar a sus naves más holgura. La dimensión de 2,80 metros de la de Granada están próximos a la de Argel que alcanza 3 metros y la de Tremecén que tiene 3,20 metros, ambas de época almorávide. La granadina no tenía contrafuertes como ocurre en la de Argel y en la famosa Qarawiyin de Fez y en casi todas las almohades del norte de África. La planta de la mezquita mayor de Granada tiene una nave mediana más ancha que las laterales y otra transversal del mismo ancho que corría a lo largo

del muro de la qibla. Esta disposición «en T» se encuentra ya en el 836 en la mezquita de Qayraw...n que siguen muchas de las posteriores. Una novedad en la primera mitad del siglo XI es la mayor anchura de las naves extremas respecto a las laterales que hasta ahora se decía que era característica de las almohades que no tenían las almorávides. Cuando se amplió la de Almería en 1012-1028 se agregó a cada costado una nave más ancha que las laterales. Las mezquitas taifas imitaban las califales, con columnas, no con pilares pues esto es ya propio de las almorávides. Las obras realizadas en la Mezquita mayor de Granada por al-Ma'āfirī, en 1116-1117 no alteraron la estructura de la mezquita pues se indica que sustituyeron los pies derechos de madera por columnas de mármol, se mejoraron los techos, probablemente de maderas talladas y ensambladas, suelo de piedra en el patio y puertas traídas de Córdoba, como los capiteles. Posiblemente se añadieron decorados de yeso tallado en el interior, lo que llevó a los elogios de al-'Umarī en el siglo XIV y posteriormente de al-Malaṭī y Münzer en el XV. No tenemos referencia a cúpulas ni techumbres de importancia.

Seco de Lucena Paredes escribió sobre la Plaza de la Aljama y de sus alrededores, corazón de la Medina, la raḥbat Mas̄yid al-A`zam, donde hoy está la Calle de los Oficios. Allí, en el lugar donde se levanta la iglesia del Sagrario estaba la Gran Mezquita, exenta, noble, centenaria, con sus once naves cubiertas por tejados a dos aguas y separadas por columnas de mármol blanco que coronaban capiteles califales. En el centro de su amplio patio había un pozo profundo y en el extremo septentrional se levantaba su gallardo y famoso alminar de piedra labrada, rematado por el famoso Gallo del Viento. Junto a ella encontramos una escuela de enseñanza primaria o maḥdara y la llamada Dār al-Waḍū' o Casa del Lavatorio, en la que hacían las abluciones los fieles antes de entrar a la oración. Allí estaba además la oficina del cadí. Enfrente, la madraza Yūsufiyya con su oratorio, hermosa portada de mármol de Macael, fundada por el monarca Yūsuf I amante de la cultura. También en los alrededores teníamos los despachos de los adules o notarios, tiendas y boticas de los perfumistas. La Plaza era el centro y a ella daban acceso las calles de zanaqat al-Šawṭār al norte, darb al-Qaṭa' al sur, zanaqat Garb al-Gāmi' por el oeste y zanaqat Fisteli donde existía un *funduq* denominado después de Santa María de la O también por el oeste. Posiblemente el Darb Ibn al-Ḥāȳy afluyera a la plaza por el lado este. En las inmediaciones de la Plaza estaban la Alcaicería y

varios zocos, el baño de al-Šawṭār demolido para la Catedral, la mezquita de los Herederos o al-Warrāṭa, rábitas como la del Moral y el Bibar<sup>8</sup>.

### El plano de la mezquita. Comentario

El plano de la mezquita que presentamos nos permite aludir a una serie de cuestiones que por el momento rectifican algunas de las cosas ya dichas en trabajos anteriores. Así, respecto a las naves del templo contabiliza un total 11 en ancho y 10 en profundidad. El número de columnas exentas es de 100 a las que se añaden 32 pegadas a las paredes de los muros de la mezquita siendo en el de la *qibla* 12 y 11 en los otros del N y S. El número de puertas es de una en el muro sur, ninguna en el muro de la *qibla* y dos en el muro norte, una cerca del aljibe y otra donde se levantó la Capilla Real. Por la parte oeste según el plano estaba el «claustro de tiempo de moros» y, por tanto, el patio. Tenemos una anotación pues en parte de este espacio y lo que es la Capilla Real dice: «La yglesia mayor que aora se a de edificar», efectivamente aquí se levanta la actual catedral. No se ve que las naves fueran unas más anchas que otras.

Es muy interesante comprobar como el Altar mayor primero se colocó en lo que era el mihrāb y después se trasladó hacia el muro norte, al lado del aljibe en la quinta nave desde el muro de la *qibla*, se llama la atención que para darle mayor visibilidad a este altar nos dice el autor del Plano tras poner una cruz «laltar mayor donde lo quieren mudar quiten estas dos danras de pilares». Además, se indican las calles y los edificios más importantes como la Casa del Cabildo que fue la antigua Madraza, el baño, la Capilla Real, el aljibe, la Alcaicería, la calle que va a la Plaza de Bibarrambla y la casa de Rodrigo de Baçan que pasó a Fernando de Baeça. Por ahora, no tenemos nada más que decir, sino presentar esta interesante noticia, a la espera de profundizar en otros documentos sobre los que estamos trabajando.

<sup>8</sup> Seco de Lucena Paredes, *La Granada nazarí*, pp. 65-76. Cita la noticia de Abb al-Bāsiṭ: Rawḍ, c.s., p. 322. Comenta que Gaspar y Remiro no leyó correctamente lo de la escuela y la casa del lavatorio. Manuel Gómez Moreno encontró versión castellana del documento árabe romanceado en octubre de 1492.



## Bibliografía

- Espinar Moreno, Manuel, «Habices de la Mezquita Aljama de Madina Garnata o Iglesia Mayor de Granada en el Valle de Lecrín», *Studia Orientalia*, 107 (2009), pp. 51-80.
- Espinar Jiménez, María y Espinar Moreno, Manuel, «Nuevos datos sobre tiendas en Granada (1510-1512)», *Estudios sobre Patrimonio, Cultura y Ciencias Medievales*, 18 (2016), pp. 413-452.
- Espinar Moreno, Manuel y Abellán Pérez, Juan, «Captación, distribución y usos del agua en las ciudades musulmanas: el caso de Almería, Guadix y Granada», *Miscelánea Medieval Murciana*, 21-22 (1997-1998), pp. 83-109.
- Espinar Moreno, Manuel y Jiménez Bordajandi, Francisca, *La Iglesia en la repoblación de Guadix, Baza y Huéscar: Documentos para el estudio del obispado de Guadix (1447-1552). Con la Bula de Erección del obispado como anejo*, Granada, LibrosEPCCM, 2018, [en línea], disponible en <www.libro-sepccm.com> y <<http://hdl.handle.net/10481/52645>>, [consultado el 05/06/2019].
- Fernández Puertas, Antonio, «La mezquita aljama de Granada», *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebráicos*, 53 (2004), pp. 39-76.
- Gómez Moreno, Manuel, *Guía de Granada*, Granada, Imprenta de Indalecio Ventura, 1892 [Edición facsímil, 1982.]
- Gómez Moreno, Manuel, *Monumentos arquitectónicos de España: Granada y su provincia*, Madrid, Imprenta La Gaceta, 1907.
- López Guzmán, Rafael, «El espacio cultural previo: de la mezquita aljama al conjunto catedralicio», en Lázaro Gila Medina (ed.), *Libro de la catedral de Granada*, Granada, Cabildo Metropolitano de la Catedral de Granada, 2005, vol. 1, pp. 71-91.
- Lucena Paredes, *La Granada nazarí del siglo XV*, Granada, Patronato de la Alhambra, 1875.
- Münzer, Jerónimo, *Viaje por España y Portugal: Reino de Granada*, Granada, Método ediciones, 2008.
- Seco de Lucena Paredes, Luis, *La Granada nazarí del siglo XV*, Granada, Patronato de la Alhambra, 1875.
- Torres Balbás, Leopoldo, «La mezquita mayor de Granada», *Al-Andalus*, 10 (1945), pp. 409-432.

*Recibido:* 01/07/2019

*Aceptado:* 07/08/2019